



DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

P.242.512.0
P.242.512.GROSS

Notification
aux Gouvernements des Etats parties
aux Conventions de Genève du 12 août 1949
pour la protection des victimes de la guerre

CONVENTIONS

Déclaration par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Par lettres du 13 juin 1997, l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique en Suisse a déposé auprès du Conseil fédéral suisse la déclaration suivante pour chacune des quatre Conventions (texte original):

„I am instructed by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs to refer to the [four Geneva Conventions] (hereinafter referred to as the „Convention“) which apply to Hong Kong at present.

I am also instructed to state that, in accordance with the Joint Declaration of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the People's Republic of China on the Question of Hong Kong signed on 19 December 1984, the Government of the United Kingdom will restore Hong Kong to the People's Republic of China with effect from 1 July 1997. The Government of the United Kingdom will continue to have international responsibility for Hong Kong until that date. Therefore, from that date the Government of the United Kingdom will cease to be responsible for the international rights

and obligations arising from the application of the Convention to Hong Kong.”

PROTOCOLE ADDITIONNEL I

Copie conforme de l'Annexe I au Protocole additionnel I

Le Département fédéral des affaires étrangères a l'honneur de remettre aux Gouvernements des Etats parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949 une copie certifiée conforme, en langue russe, de l'Annexe I au Protocole additionnel I auxdites Conventions, telle qu'amendée le 30 novembre 1993 et en vigueur sous cette forme depuis le 1er mars 1994.

La présente notification est faite par le Conseil fédéral suisse en sa qualité de dépositaire des Conventions et des Protocoles.

Berne, le 24 juin 1997

Annexe mentionnée

